
PANAUDOS SUTARTIS

NR. P 15/07/14 /8-2241

tarp

UAB "Roche Lietuva"

ir

VšĮ Nacionalinis kraujo centras

Data:

2015 m. liepos mėn 14 d.

PANAUDOS SUTARTIS

Vilnius

Šią Panaudos sutartį (toliau tekste - **Sutartis**) 2015 m. liepos mėn 14 d. sudarė:

UAB „Roche Lietuva“

įmonės kodas: 300089404, adresas: J. Jasinskio g. 16B, Vilnius, Lietuva (toliau tekste – **Panaudos davėjas**), atstovaujama generalinės direktorės Rasos Jonušienės ir prokuristo Mark Osewold, veikiančio (-ios) pagal Panaudos davėjo įstatus; ir

VšĮ Nacionalinis kraujo centras

įmonės kodas 126413338, adresas: Žolyno g. 34, LT-10210 Vilnius (toliau tekste – **Panaudos gavėjas**), atstovaujamas direktorės Joanos Bikulčienės, veikiančio (-ios) pagal Panaudos gavėjo įstatus.

Panaudos davėjas ir Panaudos gavėjas yra toliau kartu vadinami „**Šalimis**“, o kiekvienas atskirai – „**Šalimi**“.

1. SUTARTIES DALYKAS

- 1.1. Šia Sutartimi Panaudos davėjas perduoda neatlygintinai valdyti ir naudotis nuosavybės teise jam priklausančius šios Sutarties Priede Nr. 1 nurodytus įrenginius (toliau tekste – **Įrenginiai**), o Panaudos gavėjas įsipareigoja naudoti Įrenginius pagal paskirtį ir grąžinti juos tokios būklės, kokios jie jam buvo perduoti atsižvelgiant į normalų susidėvėjimą.
- 1.2. Kiek Šalių sutartinių įsipareigojimų nereglamentuoja ši Sutartis, taikoma 2015 m. liepos 14 d. Pirkimo – pardavimo sutartis Nr. 8-123. Ši Sutartis turi būti aiškinama ir jai taikomos visos 2015 m. liepos 14 d. Pirkimo – pardavimo sutarties Nr. 8-123 nuostatos, išskyrus atvejus, kai šioje Sutartyje aiškiai nustatyta kitaip.

2. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

2.1. Panaudos davėjas įsipareigoja:

- 2.1.1. Per 30 dienų savo lėšomis perduoti Įrenginius, nurodytus šios sutarties priede Nr.1, Panaudos gavėjui. Įrenginiai perduodami kartu su jų naudojimo instrukcijomis.
- 2.1.2. Supažindinti panaudos gavėjo personalą, dirbsiantį su Įrenginiais, su Įrenginių naudojimo specifiką.
- 2.1.3. Pasibaigus sutarties terminui priimti Įrenginius iš Panaudos gavėjo.
- 2.1.4. Trejus metus nuo instrumento instaliavimo datos, neatlygintinai atlikti techninio aptarnavimo, priežiūros ir remonto darbus. Likusį sutarties galiojimo laikotarpį įrenginių aptarnavimo, priežiūros ir remonto darbai atliekami pagal
- 2.1.5

abipusį Šalių susitarimą.

Panaudos davėjas, vykdydamas sutartinius įsipareigojimus, vadovaujasi 2015 m. liepos 14 d. Pirkimo – pardavimo sutartyje Nr. 8-123 bei jos priede Nr. 1 numatytais terminais ir kitomis sąlygomis.

2.2. Panaudos gavėjas įsipareigoja:

- 2.2.1. Perduotais Įrenginiais naudotis pagal jo tiesioginę paskirtį, remiantis naudojimo instrukcijomis bei visais Panaudos davėjo nurodymais ir apmokymais.
- 2.2.2. Užtikrinti, kad įrenginių techninę priežiūrą, techninius profilaktikos darbus, remonto ir derinimo darbus atliktų tik Panaudos davėjo sertifikuotas inžinierius.
- 2.2.3. Išlaikyti ir saugoti jam pagal šią sutartį perduotus Įrenginius, taip pat apmokėti visas Įrenginių išlaikymo ir eksploatavimo išlaidas.
- 2.2.4. Užtikrinti, kad asmenys, neturintys reikalingos kvalifikacijos ir žinių nesinaudotų Įrenginiais.
- 2.2.5. Gražinti Įrenginius Panaudos davėjui tos būklės, kokios jie buvo perduodant, atsižvelgiant į normalų susidėvėjimą. Panaudos gavėjas įsipareigoja gražinti Įrenginius sutarties pasibaigimo arba nutraukimo dieną per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, pasirašant priėmimo – perdavimo aktą.
- 2.2.6. Neperduoti Įrenginių tretiesiems asmenims be išankstinio rašytinio Panaudos davėjo sutikimo.
- 2.2.7. Laikytis instrukcijoje nurodytų taisyklių ir su Įrenginiais naudoti tik gamintojo rekomendacijas atitinkančius reagentus ir su Panaudos davėju suderintas reikalingas atsargines Įrenginių detales.

3 ATSITIKTINIO ŽUVIMO AR SUGADINIMO RIZIKA

- 3.1 Sutarties galiojimo laikotarpiu Įrenginių atsitiktinio žuvimo ar sugadinimo rizika tenka Panaudos gavėjui.

4. ATSAKOMYBĖ

- 4.1 Kiekviena iš Šalių yra atsakinga už tinkamą įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymą ir privalo atlyginti kitai Šaliai visus dėl šioje Sutartyje numatytų įsipareigojimų nevykdymo ar netinkamo vykdymo kitos Šalies patirtus nuostolius.

5. NENUGALIMA JĖGA

- 5.1 Atsiradus *force majeure* aplinkybėms, jų paveikta Sutarties Šalis per 3 (tris) kalendorines dienas nuo minėtų aplinkybių atsiradimo, raštu informuoja apie tai kitą Šalį.
- 5.2 *Force majeure* reiškia bet kokią Šalies, prisiėmusios įsipareigojimą, nekontroliuojamą įvykį, kurio ji negalėjo nei numatyti, nei išvengti ir dėl kurio tokia Šalis negali pilnai ar iš dalies įvykdyti savo įsipareigojimo (įskaitant, tačiau neapsiribojant, paskelbtus ar nepaskelbtus streikus, lokautus, karus, pilietinius karus, riaušes, nepaklusnumą, embargą, gaisrus, žemės drebėjimus, uraganus ar kitas stichines nelaimes).
- 5.3 Tai, kad Šalis dėl *force majeure* aplinkybių pasėkoje negali vykdyti savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį, nėra laikoma Sutarties pažeidimu arba įsipareigojimų nevykdymu, su sąlyga, kad dėl *force majeure* nukentėjusi Šalis dėjo visas pastangas, siekdama sumažinti išlaidas, arba ėmėsi visų priemonių,

kad pagal šią Sutartį jos priiimti įsipareigojimai būtų tinkamai vykdomi.

- 5.4 Šalis atleidžiama nuo savo įsipareigojimų vykdymo nuo *force majeure* aplinkybių atsiradimo momento, o jei ji laiku nepranešė apie tokias aplinkybes – nuo pranešimo pateikimo momento. Jei dėl *force majeure* aplinkybių Šalis negali vykdyti savo esminio įsipareigojimo mažiausiai 90 (devyniasdešimt) nepertraukiamų kalendorinių dienų, kita Šalis turi teisę nutraukti šią Sutartį.

6. SUTARTIES ĮSIGALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

- 6.1 Ši Sutartis įsigalioja ją tinkamai pasirašius abiemis Šalims ir galioja 5 (penkis) metus.
- 6.2 Kiekviena Šalis turi teisę vienašališkai be priežasties nutraukti šią Sutartį raštu pranešus kitai Šaliai prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų.

7. PRANEŠIMAI

- 7.1 Visi Šalių pranešimai turi būti daromi raštu ir yra laikomi tinkamai įteiktais, jei jie įteikti asmeniškai, išsiųsti registruotu laišku ar faksu. Šalių adresai pranešimams yra:
- 7.2 Panaudos davėjui: adresas: J. Jasinskio g. 16B, tel.: +370 5 254 6777, faksas: +370 5 254 6778, kontaktinis asmuo prokuristas Mark Osewold.
- 7.3 Panaudos gavėjui: adresas: Žolyno g. 34, LT-10210 Vilnius, tel. +370 5 239 2444, faksas +370 5 239 2442, kontaktinis asmuo direktorė Joana Bikulčienė.

8. TAIKYTINA TEISĖ IR GINČŲ SPRENDIMAS

- 8.1 Šiai Sutarčiai ir su ja susijusiems dokumentams taikoma Lietuvos Respublikos teisė.
- 8.2 Bet koks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas kylantis iš ar susijęs su šia Sutartimi, arba jos pažeidimu, nutraukimu ar negaliojimu, sprendžiamas geranoriškomis Šalių tarpusavio derybomis. Jei Šalims nepavyksta gera valia išspręsti ginčo, nesutarimo ar reikalavimo per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo bet kurios iš Šalių raštiško pasiūlymo pradėti derybas dienos, toks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas galutinai sprendžiamas Lietuvos Respublikos teisme, Vilniuje, pagal šio teismo reglamentą, lietuvių kalba.

9. KITOS SĄLYGOS

- 9.1 Nei viena iš Šalių neturi teisės perleisti savo įsipareigojimų, kylančių iš ar susijusių su šia Sutartimi, tretiesiems asmenims be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo.
- 9.2 Ši Sutartis gali būti keičiama, papildoma ar nutraukiama tik raštu ir pasirašius abiemis jos Šalims.
- 9.3 Šalys pripažįsta, kad viso šios Sutarties nuostatos buvo aptartos ir kiekviena Šalis turėjo galimybę tartis dėl kiekvienos Sutarties nuostatos.
- 9.4 Priedai ar kiti susitarimai pasirašyti ir patvirtinti abiejų sutarties šalių yra

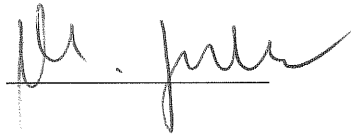


neatsiejama šios Sutarties dalis. Pasirašymo datą ši Sutartis turi tokius priedus:

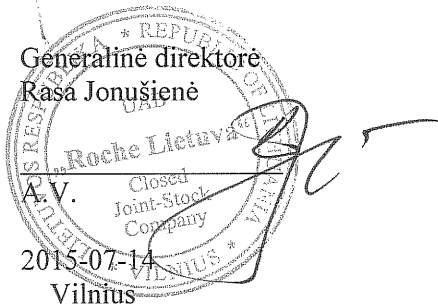
- 9.4.1 Įrenginių sąrašas;
- 9.4.2 Įrenginių priėmimo perdavimo aktas.
- 9.4.3 Įrenginių perdavimo naudoti aktas.
- 9.5 Ši sutartis sudaroma dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai šaliai.

UAB "Roche Lietuva" vardu:

Prokuristas Mark Osewold



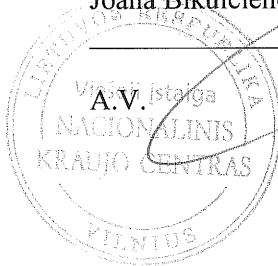
Generalinė direktorė
Rasa Jonušienė



2015-07-14
Vilnius

VŠĮ Nacionalinis kraujo centras vardu:

Direktorė
Joana Bikulčienė



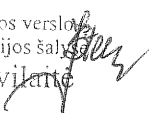
A.V.

2015-07-14
Vilnius

Molekulinės diagnostikos
produktų vadovė
Baltijos šalyse
Giedrė Jatulė



Audinių diagnostikos verslo
vystymo vadovė Baltijos šalyse
Justina Steigvilaitė



vyriausioji finansininkė
Zita Badoškienė

Juristė
Natalija Budrevičienė

Vyriausioji inžinierė
Tatjana Kiaulakienė



Priedas Nr. 1 prie Panaudos sutarties Nr.P 15/07/14

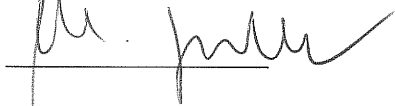
18-224

Perduodamų Įrenginių sąrašas:

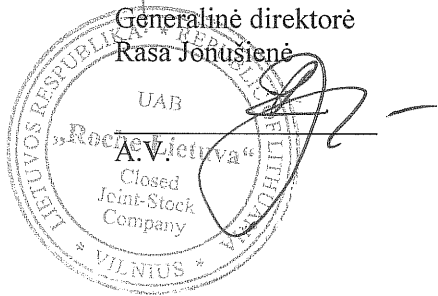
Prekės kodas	Įrangos pavadinimas	Kiekis vnt.	Įrangos vertė sutarties pasirašymo dieną EUR (be PVM)
05524245001	cobas 6800 sistema	1	460000,00
06570577001	cobas p 680 instrumentas	1	98000,00

UAB “Roche Lietuva” vardu:

Prokuristas Mark Osewold

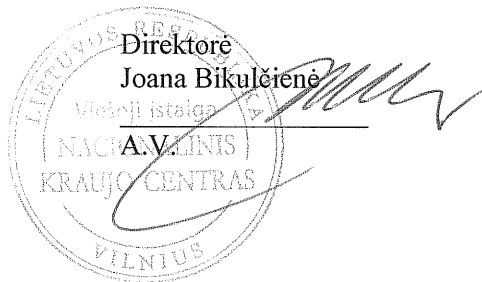


Generalinė direktorė
Rasa Jonušienė

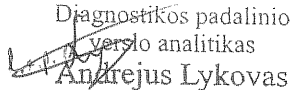


VŠĮ Nacionalinis kraujo centras vardu:

Direktorė
Joana Bikulčiienė



Diagnostikos padalinio
verslo analitikas
Andrejus Lykovas



Molekulinės diagnostikos
produktų vadovė
Baltijos šalyse
Giedrė Jatulė



Vyriausioji finansininkė
Zita Badoškienė



Juristė
Natalija Budrevičienė

Vyriausioji inžinierė
Tatjana Kiaulakienė

